

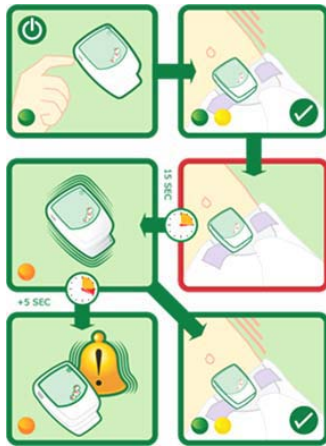


Español 6.01es

BUZZ con estimulación táctil TummyTickle

INSTRUCCIONES DE USO

El empleo correcto de un monitor Respisenze mejorará en gran medida su experiencia como usuario. Tenga a bien leer atentamente estas instrucciones.



Exención de Responsabilidad: Este monitor de bebé es un elemento de ayuda para padres y no representa ningún dispositivo médico o sustituto del cuidado humano. Está fabricado para ser utilizado bajo condiciones de operación seguras, y debe emplearse de modo responsable y de acuerdo con las instrucciones detalladas que se brindan en este folleto. El monitor no es adecuado para detectar apnea obstructiva. El diagnóstico y control de la enfermedad estará a cargo de un profesional médico. Los niños de nacimiento prematuro y otros infantes de alto riesgo y aquellos con conocida predisposición a la apnea deberán ser controlados por un médico. Este producto no puede abordar todos los riesgos respiratorios ni fue diseñado para ser utilizado en situaciones de asistencia a la vida. Los clientes que emplean este monitor asumen el riesgo, e Infantrust Parenting Solutions (Propietario) Limited, su personal, agentes, contratistas, fabricantes, distribuidores y asociados ("INFANTRUST") no serán considerados responsables ante cualquier pérdida, daño o lesión, incluyendo daño mediato u otro daño o lesión sufrida por el cliente o cualquier otra persona que surja de o guarde relación con el uso o fabricación del monitor, incluyendo pérdida, daño o lesión sufrida por el cliente o cualquier otra persona como resultado de defectos (ya sea evidentes o latentes) respecto del monitor, y todas las garantías, ya sean expresas, implícitas o tácitas, y cualquier otra responsabilidad que surja de cualquier causa se excluye expresamente por el presente, y el cliente mantiene indemne por el presente a INFANTRUST con relación a cualquiera de dichas responsabilidades.

IMPORTANTE: Lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el monitor • Guarde estas instrucciones como material de referencia durante toda la vida útil del monitor • Utilice este monitor con sentido común, ya que dicho monitor carece de la capacidad de abordar todas las enfermedades respiratorias • No utilice correas fabricadas en casa para sostener el monitor, ya que tales elementos representan un riesgo para la salud del bebé • Examine el monitor antes de usarlo cada vez y no lo utilice si lo encuentra dañado o con signos de desgaste o mal funcionamiento • El monitor debe utilizarse únicamente donde sus alarmas puedan ser oídas fácilmente por la persona a cargo del cuidado del bebé • No abra el monitor • El monitor no posee partes internas que el usuario pueda arreglar • Mantenga el monitor guardado fuera del alcance de los niños cuando no lo utilice • El monitor contiene partes pequeñas que representan un riesgo para los niños de desarmarse • Elimine partes del empaquetado que puedan representar un riesgo para los niños • En ciertos casos, puede que sea necesaria la resucitación cardiopulmonar para revivir a un bebé.

Respiración boca a boca o resucitación cardiopulmonar: Un monitor Respisenze puede alertar a los cuidadores respecto de situaciones donde exista riesgo de muerte. En ciertos casos, puede requerirse resucitación cardiopulmonar (RCP) para poder revivir a un bebé, por lo que el aprendizaje de esta técnica podría aumentar su capacidad de salvar bebés. Asegúrese adecuadamente, y, de ser necesario, capacítese en RCP antes de utilizar este monitor. Podrá recabar información sobre respiración boca a boca y resucitación cardiopulmonar a través de Internet y de diversas organizaciones.

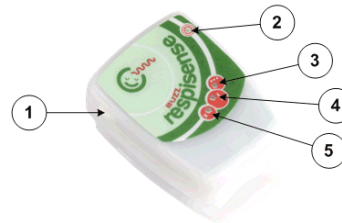


Figura 1



Figura 2

Encendido: Para encender, presione y brevemente sostenga el botón ①. El monitor se encenderá y ejecutará una secuencia de auto-evaluación durante la cual el estimulador táctil "TummyTickle" se activará brevemente, los indicadores ② a ⑤ se iluminarán consecutivamente y los tonos de iniciación (bajo-alto) serán emitidos. Asegúrese de que todas estas acciones tengan lugar antes de utilizar el monitor.

Apagado: Para apagar el monitor, presione y sostenga el botón ① hasta que el apagado de los tonos (alto-bajo) sea oído.



Figura 3



Figura 4

Colocando el monitor: El monitor está construido para ser asegurado al borde frontal de pañales y prendas con elástico de cintura firme, siempre que tal elástico de cintura no sea demasiado grueso y provoque fácilmente la caída del monitor, o demasiado fino como para que el monitor no pueda asegurarse adecuadamente.

Indicadores: Ver la figura 1.

Luz VERDE ②: Destellará cuando se detecte movimiento rítmico, habitualmente cuando el bebé descansa.

Luz AMARILLA ③, marcada como "•••": Destellará cuando se detecte movimiento general.

Luz ANARANJADA ④, marcada como "!": <...>

• Cuando el estimulador táctil se encuentre operando o la alarma se encuentre sonando, o

• Si el estimulador táctil fue activado, pero el movimiento se reinicia nuevamente dentro de los 15 segundos, el indicador NARANJA se encenderá, en lugar de los indicadores VERDE o AMARILLO. Esta es una función de la memoria.

Luz ROJA ⑤, marcada como "x": Éste es el indicador de precaución del sistema, el que destellará cuando:

- Se detecte falla del sistema durante el encendido, o
- La batería esté a punto de agotarse (en lugar de cualquiera de las otras luces, la luz roja destellará aún cuando haya movimiento), o
- La batería se encuentre cerca del fin de su vida útil. La luz ROJA podría emitir una serie de destellos acompañados con una señal acústica cuando el voltaje de la batería se torne demasiado bajo para una operación confiable. Ver la sección de Vida Útil más abajo.

Consejos:

- El monitor percibe los movimientos del vientre del bebé, a través de un sensor sensible a la presión ⑥ detrás de la membrana trasera mostrada en la Figura 2. Para una operación confiable, la parte posterior del monitor debe permanecer en total contacto y pegado al vientre del bebé, por lo general levemente hacia un lado del ombligo mientras el monitor se encuentra en uso.
- Mientras el monitor se encuentra en uso, al presionar momentáneamente el botón ① se activará un TICK audible para acompañar la detección de movimiento. Presione momentáneamente por segunda vez para desactivar tal función. El ciclo puede repetirse.
- Cuando los pañales sean ultrafinos, se podrá tener un mejor agarre del monitor deslizando un pequeño pedazo de tela por sobre el borde del pañal antes de deslizar el monitor en el pañal.
- En un cuarto oscuro, los indicadores pueden verse a través de la mayoría de las prendas y frazadas.

Ver al dorso ...

Alarma:

- La alarma primaria sonará, si ningún movimiento ha sido detectado por un total de 20 segundos consecutivos. A pesar de que esto podría indicar que el bebé necesita atención urgente por parte de la persona a cargo o el profesional médico, siempre será mejor reaccionar de la manera más calma posible ante dichas alarmas. ¡Nunca sacuda a un bebé!
- La alarma secundaria sonará si el estimulador táctil ha sido activado repetidamente, pero el movimiento se ha reiniciado en cada oportunidad dentro de menos de 15 segundos de la estimulación. Esto puede indicar que la unidad o el pañal no están óptimamente ubicados, que el pañal está demasiado húmedo y está alejando el monitor del vientre del bebé, o que el movimiento se ha pausado o es demasiado superficial como para detectar, pero se reinició luego de la estimulación. Intente ajustar la banda del pañal, cambiar el pañal húmedo o utilizar un pañal más grande.
- Si el movimiento debiera volver a comenzar dentro de los 10 segundos del sonido de la alarma primaria, la alarma se reiniciará sola. De lo contrario, continuará sonando hasta que el monitor sea apagado.

Operación: Utilice el monitor cada vez que el bebé se duerma o se acerque el momento de hacerlo dormir, y retírelo cuando el bebé este despierto. Para utilizarlo, enciéndalo, verifique que se lleve a cabo la rutina de ensayo automático tal como se describe arriba, y deslice el monitor completamente sobre el borde superior frontal del pañal o la cinta de cintura de la prenda, tal como se muestra en la foto adjunta. Espere 20 segundos para que el monitor se ajuste a los movimientos del bebé y luego verifique que los indicadores ② o ③ destellen brevemente con el movimiento del vientre del bebé. En el caso de que destelle el indicador ROJO®, ello indicará que la batería de la unidad está a punto de concluir su vida útil. Vea la sección **Vida Útil** en este folleto.

Consejos:

- Con el fin de asegurar una operación confiable y minimizar el riesgo de falsas alarmas, verifique que el pañal del bebé se encuentre ajustado y que sea lo suficientemente grande como para permitir que el borde superior del monitor se encuentre cerca del nivel del ombligo del bebé. Los movimientos del vientre del bebé son detectables con mayor facilidad en cercanías y adyacencias del ombligo del bebé. En el caso de que la unidad tenga dificultad en detectar los movimientos, es probable que el pañal no esté ajustado o que su tamaño sea un tamaño menor.
- La sensibilidad puede ser aumentada al presionar y sostener el BOTÓN ① por aproximadamente 5 segundos, cuando se enciende el monitor, hasta que una segunda serie de tonos (bajo a alto) se pueda oír. En este modo, el monitor es sensible a hasta los más pequeños movimientos del vientre del bebé. Apagar el monitor nuevamente, reiniciará su estado. Con esta mayor sensibilidad, los movimientos externos más fácilmente podrían influenciar el monitor, ver la sección **IMPORTANTE** que se encuentra debajo. Esta configuración puede por ejemplo ser útil si los movimientos del vientre del bebé son buenos pero superficiales o si los pañales utilizados estiran las cintas.

Nota: No utilice el monitor en bandas de cintura gruesas, las que distorsionarán y podrían dañar el sujetador del monitor. El monitor puede también ajustarse sobre una delgada capa de vestimenta, tal como un chaleco.

IMPORTANTE: Evite los movimientos externos de consideración que puedan confundir al monitor, tales como un viaje o empujar al bebé en un carrito sobre superficies desiguales, o permitir que el monitor toque también el cuerpo de otra persona mientras se encuentra funcionando. Bajo tales circunstancias, el monitor podría no diferenciar entre el movimiento del vientre del bebé y los movimientos externos.

Vistiendo al bebé: El monitor puede utilizarse debajo o sobre de ropa. No vista al bebé demasiado abrigadamente, ya que ello podría elevar demasiado la temperatura corporal del bebé o suprimir indebidamente la alarma. Una o dos capas de ropa y una frazada liviana deberían ser suficiente en un cuarto a la temperatura generalmente recomendada cercana a los 19-20°C (68-72°F). En clima de calor, se puede colocar un pañuelo descartable entre el monitor y la panza del bebé, para reducir la transpiración que pueda surgir. Recurra al consejo de una persona informada cuando no esté seguro sobre lo abrigado que debe estar su bebé bajo circunstancias específicas.

Haciendo que el bebé duerma: Muchas organizaciones, incluyendo la Organización Mundial de la Salud (OMS), aconsejan hacer dormir a los bebés sobre sus espaldas para reducir la posibilidad de SIDS (Muerte Súbita del Lactante o "muerte en la cuna"). Por ende, el colocar el monitor al frente del pañal no debería causar ninguna incomodidad al bebé. Si el bebé girase sobre su vientre, el monitor podría ocasionar alguna incomodidad y amortiguar el sonido de la alarma, si bien el monitor no traerá aparejado ningún riesgo a la salud y puede ser utilizado exitosamente con los bebés que duermen sobre su vientre. De no estar seguro respecto de la mejor posición de descanso para su bebé y los efectos de utilizar el monitor, obtenga asesoramiento a través de su médico.

Mantenimiento: Para limpiar su unidad, frótele con un paño suave y levemente mojado. No enjuague el monitor ni lo sumerja en cualquier líquido. Evite salpicaduras en cualquier abertura. La entrada de líquidos anulará la garantía. No utilice productos químicos para limpiar su monitor, ya que ellos podrían irritar la piel de su bebé. Evite el ingreso de pelusa o suciedad en el puerto de sonido para evitar que la alarma sea silenciada.

Vida Útil: El monitor tiene una vida útil de aproximadamente 6000 horas, dependiendo de la frecuencia y duración con que suenen las alarmas, la frecuencia de sus ensayos, el modo en que se lo almacene, el período total en que se lo utilice y la cantidad de veces que se lo encienda y apague. Suponiendo que el monitor se utilizará en promedio tres veces durante un total de 16 horas por día, la batería debería durar aproximadamente un año. Cuando la batería alcance el fin de su vida útil, tal como se describe en la sección **Indicadores** en el presente folleto, deberá darse de baja al monitor, y es conveniente que se lo retorne al representante o fabricante para su reciclado o restauración. No lo elimine como residuo, y cumpla con las reglamentaciones locales para su eliminación. El servicio de restauración de Infantrust reemplazará la batería y la carcasa exterior, renovará la garantía y le regresará la unidad para continuar con su uso. Para mayor información sobre este servicio, visite www.respisen.com.

Consejo: Presionar el BOTÓN ① rápidamente, mientras que el monitor está apagado indicará el nivel de batería restante del monitor:

Verde: Más del 60%

Amarillo: Alrededor del 40% al 60%

Naranja: Alrededor del 20% al 40%

Rojo: Menos de 20% de capacidad restante.

Empleo de un monitor acústico/de video (opcional): Ud. puede retransmitir el sonido de alarma del monitor hacia otras partes de su propiedad por medio del sistema que mejor se adapte a sus necesidades, dentro de una amplia gama de monitores de sonido para bebés disponible en el mercado. Ud. podrá elegir entre monitores de sonido simples, monitores de sonido y video y monitores de temperatura, aquellos que utilizan tecnología digital o analógica, que poseen canales simples, duales o múltiples, y que se comercializan en versiones recargables o alimentadas vía red. Siga las instrucciones para tales dispositivos y verifique la eficacia de su instalación para asegurar la adecuada recepción de las alarmas del monitor.

Registro de su monitor: Rogamos registrar de inmediato su monitor. La información recabada será utilizada para mejorar los productos y servicios de Infantrust y nunca se empleará para distribuir material publicitario de ningún tipo. Toda la información suministrada se encuentra protegida por las políticas de privacidad de Infantrust, y nunca se comparte, vende o alquila. El registro de su monitor le permitirá subir una foto de su bebé al sitio de Internet de la familia Respisen. Ud. podrá registrar su monitor a través de nuestra página de Internet en www.respisen.com. Alternativamente, podrá enviar un mensaje de texto con el número de serie BV... impreso en su monitor y su paquete al número +27 83 560 3443. Se aplicará la tarifa normal para servicio - sin ningún costo adicional.

Garantía: INFANTRUST brinda un año de garantía sobre el producto a partir de la fecha de venta, siempre que tal fecha preceda al menos por un año la fecha (MEJOR ANTES DE ESTA FECHA) impresa en el monitor y en su paquete. Debido a que INFANTRUST no controla el modo en el que se almacena y utiliza el monitor, la garantía no cubre la vida útil de la batería. El cliente debe presentar evidencia de su compra junto con cada reclamo. Dentro del período de garantía, INFANTRUST procederá a eliminar cualquier defecto en el monitor que resulte de falla de material o mano de obra, y reemplazará el monitor sin cargo alguno, aunque sin cubrir el costo de envío. La presente garantía alcanza cualquier país donde INFANTRUST o su distribuidor oficial provean el monitor. La presente garantía quedará sin efecto cuando el monitor sufra daños o sea abierto o manipulado.

Visite www.respisen.com y www.babysounds.cl para obtener la información más actualizada y demostraciones del producto.

Rogamos efectuar cualquier consulta sobre el producto ante su representante local. Rogamos enviar cualquier comentario o sugerencia a support@infantrust.com.

ZA2006/01793 y GB2419961 aplican. Mayores patentes pendientes y solicitadas internacionalmente.

Todos los derechos reservados. Respisen, Infantrust, TummyTickle y los logos asociados son Marca Registrada.

Diseñado y fabricado en Sudáfrica por Infantrust Parenting Solutions (Pty) Ltd., PO Box 3316, Matieland, 7602, Sudáfrica.

Especificaciones técnicas:

Provisión de Energía Batería interna 3V (no usar las reemplazables).

Prueba de auto-evaluación de encendido Evalúa la integridad interna y el estado de la batería, y activa todos los modos de salida para confirmación del usuario.

Con miras a mejorar los monitores Respisen, el aspecto y especificaciones del monitor podrán alterarse sin previo aviso.